SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL

Contents: Volume 53, 2009

ARTICLES AND REVIEW ARTICLES

AHN, HYUG. The Semantics of Intensiveness in the SJA Circumfix in Russian	623
ALEKSIĆ, TATJANA. National Definition through Postmodern Fragmentation: Milorad Pavić's Dictionary of the Khazars	86
Amditis, Eugenia Kapsomera. The Maya Spider in Russian Symbolism	219
APTEKMAN, MARINA. Forward to the Past, or Two Radical Views on Russian Nationalist Future: Pyotr Krasnov's <i>Behind the Thistle</i> and Vladimir Sorokin's <i>Day of an Oprichnik</i>	241
BONDARCHUK, LARISSA A., AND BRUCE L. DERWING. The Salience of the Semantic Features of Russian Verbs of Motion: An Experimental Study	409
CHANDLER, ROBERT. Some Recent Translations of Pushkin	645
DANYLENKO, ANDRII. Forward into the Past, or How to Particularize New Standard Ukrainian	471
ELLIOTT, ELISABETH, AND LISA YOUNTCHI: Total Physical Response and Russian Multi- and Unidirectional Verbs of Motion: A Case Study in Acquisition	428
FEDOROVA, MILLA. The Lover of Julie Wolmar: The New Heloise and Tatiana's Dilemma	171
GAGARINA, NATALIA. Verbs of Motion in Russian: An Acquisitional Perspective	451
GOR, KIRA, SVETLANA COOK, VERA MALYUSHENKOVA, AND TATYANA VDOVINA. Verbs of Motion in Highly Proficient Learners and Heritage Speakers of Russian	386
HASKO, VICTORIA. Introduction: Empirical Investigations into Acquisitional and Pedagogical Issues Associated with Russian Verbs of Motion	352
 The Locus of Difficulties in the Acquisition of Russian Verbs of Motion by Highly Proficient Learners 	360
KAMINER, JENNY. A Mother's Land: Arina Petrovna Golovlyova and the Economic Restructuring of the Golovlyov Family	545

SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL

Contents: Volume 53, 2009

ARTICLES AND REVIEW ARTICLES

AHN, HYUG. The Semantics of Intensiveness in the SJA Circumfix in Russian	623
ALEKSIĆ, TATJANA. National Definition through Postmodern Fragmentation: Milorad Pavić's Dictionary of the Khazars	86
Amditis, Eugenia Kapsomera. The Maya Spider in Russian Symbolism	219
APTEKMAN, MARINA. Forward to the Past, or Two Radical Views on Russian Nationalist Future: Pyotr Krasnov's <i>Behind the Thistle</i> and Vladimir Sorokin's <i>Day of an Oprichnik</i>	241
BONDARCHUK, LARISSA A., AND BRUCE L. DERWING. The Salience of the Semantic Features of Russian Verbs of Motion: An Experimental Study	409
CHANDLER, ROBERT. Some Recent Translations of Pushkin	645
DANYLENKO, ANDRII. Forward into the Past, or How to Particularize New Standard Ukrainian	471
ELLIOTT, ELISABETH, AND LISA YOUNTCHI: Total Physical Response and Russian Multi- and Unidirectional Verbs of Motion: A Case Study in Acquisition	428
FEDOROVA, MILLA. The Lover of Julie Wolmar: The New Heloise and Tatiana's Dilemma	171
GAGARINA, NATALIA. Verbs of Motion in Russian: An Acquisitional Perspective	451
GOR, KIRA, SVETLANA COOK, VERA MALYUSHENKOVA, AND TATYANA VDOVINA. Verbs of Motion in Highly Proficient Learners and Heritage Speakers of Russian	386
HASKO, VICTORIA. Introduction: Empirical Investigations into Acquisitional and Pedagogical Issues Associated with Russian Verbs of Motion	352
 The Locus of Difficulties in the Acquisition of Russian Verbs of Motion by Highly Proficient Learners 	360
KAMINER, JENNY. A Mother's Land: Arina Petrovna Golovlyova and the Economic Restructuring of the Golovlyov Family	545

Index	733
KLIMA, CYNTHIA. The Holocaust: New Literature and Research	651
LEVING, YURI. Whose Is the Seal-Ring?: Kliuev's Subtexts in Mandelstam's Poem "Give Tiutchev a Dragonfly"	41
LIEBER, EMMA. "Where Is the Sweet Revolution?": A Reconsideration of Gogol and Babel	1
LIM, SUSANNA SOOJUNG. Whose Orient Is It?: Frigate Pallada and Ivan Goncharov's Voyage to the Far East	19
MINKOVA, YULIYA. Werewolves, Vampires, and the "Sacred Wo/men" of Soviet Discourse in <i>Pravda</i> and Beyond in the 1930s and 40s	587
Moss, Anne Eakin. Tolstoy's Politics of Love: "That passionate and tender friendship that exists only among women"	566
PAVLENKO, ALEXEI. Sorokin's Soteriology	261
RENNER-FAHEY, ONA. Diary of a Devoted Child: Nadezhda Durova's Self-Presentation in <i>The Cavalry Maiden</i>	189
SUTCLIFFE, BENJAMIN. Mother, Daughter, History: Embodying the Past in Liudmila Ulitskaia's Sonechka and The Case of Kukotsky	606
TIGOUNTSOVA, INNA. Hybrid Forms in Ry Nikonova's Poetry	65
VITALICH, KRISTIN. The Village of Stepanchikovo: Toward a (Lacanian) Theory of Parody	203
REVIEWS	
Afanasiev, Nicholas. The Church of the Holy Spirit (DAVID K. PRESTEL)	147
Akinsha, Konstantin, and Grigorij Kozlov, with Sylvia Hochfield. The Holy Place: Architecture, Ideology, and History in Russia (SCOTT PALMER)	320
Andrew, Joe, Derek Offord, and Robert Reid, eds. Turgenev and Russian Culture: Essays to Honour Richard Peace (ANI KOKOBOBO)	665
Antonych, Bohdan-Ihor. The Grand Harmony (ROMAN IVASHKIV)	690
Asafyev, Boris. Symphonic Etudes: Portraits of Russian Operas and Ballets (DAVID MACFADYEN)	702
Beumers, Birgit. A History of Russian Cinema (NATALIE KONONENKO)	699
Bidney, Martin, trans. A Poetic Dialogue with Adam Mickiewicz—The "Crimean Sonnets." Translated, with Sonnet Preface, Sonnet Replies, and Notes (BORIS DRALYUK)	501

Blakesley, Rosalind P., and Susan Emily Reid, eds. Russian Art and the West: A Century of Dialogue in Painting, Architecture, and the Decorative Arts (RUTH WALLACH)	139
Borenstein, Eliot. Overkill: Sex and Violence in Contemporary Russian Popular Culture (LILYA KAGANOVSKY)	319
Bořkovec, Věra, ed. Czech and Slovak Theatre Abroad (CRAIG CRAVENS)	517
Bracewell, Wendy, and Alex Drace-Francis, eds. Under Eastern Eyes: A Comparative Introduction to East European Travel Writing on Europe (ANNE DWYER)	719
	719
Bruskin, Grisha. Past Imperfect: 318 Episodes from the Life of a Russian Artist (Henrietta Mondry)	681
Brycz, Pavel. I, City (Emily Van Buskirk)	303
Bulgakov, Mikhail. White Guard (SIDNEY ERIC DEMENT)	680
Bunimovich, Evgeny, ed. Contemporary Russian Poetry: An Anthology (Nina Shevchuk-Murray)	678
Buzura, Augustin. The Terror of Illusion: A Dialogue with Crisula Stefanescu (John K. Cox)	307
Byford, Andrew. Literary Scholarship in Late Imperial Russia: Rituals of Academic Institutionalisation (JOHN ELLISON)	330
Cagidemetrio, Alide, and Daniela Rizzi, eds. <i>Набоков/Nabokov: Un'eredità letteraria</i> (ELIZABETH KLOSTY BEAUJOUR)	491
Chamberlain, Lesley. Lenin's Private War: The Voyage of the Philosophy Steamer and the Exile of the Intelligentsia (THOMAS GAITON MARULLO)	684
Clark, Katerina, and Evgeny Dobrenko, with Andrei Artizov and Oleg Naumov. Soviet Culture and Power: A History in Documents, 1917–1953 (CYNTHIA A. RUDER)	328
Clayton, J. Douglas, ed. La Russie et le monde francophone (JEROME H. KATSELL)	296
Condee, Nancy. The Imperial Trace: Recent Russian Cinema (FREDERICK H. WHITE)	698
Croft, Lee B. Nikolai Ivanovich Kibalchich: Terrorist Rocket Pioneer (JUSTINE R. GILL)	530
Daniel, Wallace L. The Orthodox Church and Civil Society in Russia (DARYA IVASHNIOVA)	71
Dobrenko, Evgeny. Political Economy of Socialist Realism (MARY A. NICHOLAS)	521

Index	735
	312
Dolinin, Alexander. Pushkin i Angliia: Tsikl statei (ZHANNA YABLOKOVA)	118
Dragomoshchenko, Arkadii. Dust (MARGO SHOHL ROSEN)	497
Dresher, B. Elan, and Nila Friedberg, eds. Formal Approaches to Poetry: Recent Developments in Metrics (EMILY KLENIN)	283
Dunne, Nathan, ed. Tarkovsky (VLADIMIR PADUNOV)	128
Eckert, Eva. Stones on the Prairie: Acculturation in America (ESTHER PETERS)	707
Emerson, Caryl. The Cambridge Introduction to Russian Literature (JEFF LOVE)	477
Eom, Jeehyeon. Rhythmus im Akzent: Zur Modellierung der Akzentverteilung als einer Grundlage des Sprachrhythmus im Russischen (John Dingley)	338
Ericson, Edward E., Jr., and Alexis Klimoff. The Soul and Barbed Wire: An Introduction to Solzhenitsyn (BARRY P. SCHERR)	488
Eskin, Michael. Poetic Affairs: Celan, Grünbein, Brodsky (LEEORE SCHNAIRSOHN)	492
Fairclough, Pauline, and David Fanning, eds. The Cambridge Companion to Shostakovich (DAVID MACFADYEN)	702
Fanger, Donald, ed. and trans. Gorky's Tolstoy and Other Reminiscences: Key Writings by and about Maxim Gorky (CHARLES ROUGLE)	111
Ferm, Liudmila. Variativnoe bespredlozhnoe glagol'noe upravlenie v russkom iazyke XVIII veka (OLGA THOMASON)	336
Fialkova, Larysa. Koly Hory Shodyatsya: Narysy Ukrainsko-Israilskykh Vzayemyn (Inna Golovakha-Hicks)	525
Ficowski, Jerzy. Waiting for the Dog to Sleep (EWA WAMPUSZYC)	305
Fine, John V. A., Jr. When Ethnicity Did Not Matter in the Balkans: A Study of Identity in Pre-Nationalist Croatia, Dalmatia, and Slavonia in the Medieval and Early-Modern Periods (JOHN K. COX)	142
Finke, Michael C., and Julie de Sherbinin, eds. Chekhov the Immigrant: Translating a Cultural Icon (JEROME H. KATSELL)	483
Finkel, Stuart. On the Ideological Front: The Russian Intelligentsia and the Making of the Soviet Public Sphere (EMILY D. JOHNSON)	146
Fosler-Lussier, Danielle. Music Divided: Bartók's Legacy in Cold War Culture (LOIS ALEXANDER)	522

French, Francis, and Colin Burgess. Into That Silent Sea: Trailblazers of the Space Era, 1961-1965 (ASIF A. SIDDIQI) 704 Froese, Paul. The Plot to Kill God: Findings from the Soviet Experiment in Secularization (DARYA IVASHNIOVA) 323 Frolova-Walker, Marina. Russian Music and Nationalism: From Glinka to Stalin (ANDREW WACHTEL) 136 Galina, Maria. Iramifications (ELIZABETH SKOMP) 310 Galushkin, A. Iu., ed. Literaturnaia zhizn' Rossii 1920-kh godov. Sobytiia. Otzwy sovremennikov. Bibliografiia. Vol. 1, Part 1. "Moskva i Petrograd. 1917-1920 gg"; Vol. 1, Part 2. "Moskva i Petrograd. 1921-1922 gg" (EMILY FINER) 494 Gavelis, Ričardas, Vilnius Poker (VIOLETA DAVOLIUTE) 507 Geller, Leonid, Mikhail Girshman, and Roman Mnikh, eds. Mirgorod. Zhurnal, posviashchennyi voprosam epistemologii literaturovedeniia (KEITH TRIBBLE) 126 Gentes, Andrew A. Exile to Siberia, 1590-1822 (EMILY D. JOHNSON) 299 Goldblatt, Harvey, Giuseppe Dell'Agata, Krassimir Stantchey, and Giorgio Ziffer, eds. Slavia Orthodoxa and Slava Romana: Essays Presented to Riccardo Picchio by his Students on the Occasion of his Eightieth Birthday, September 7, 2003 (GIAMPAOLO GANDOLFO) 676 Goscilo, Helena, and Beth Holmgren, eds. Poles Apart: Women in Modern Polish Culture (COLLEEN McQUILLEN) 513 Goscilo, Helena, and Stephen M. Norris, eds. Preserving Petersburg: History, Memory, Nostalgia (POLINA BARSKOVA) 675 Goulding, Daniel J. Liberated Cinema: The Yugoslav Experience, 1945-2001 (BOJAN BELIĆ) 696 Grannes, Alf, Kjetil Rå Hauge, and Hayriye Süleymanoglu. A Dictionary of Turkisms in Bulgarian (GRACE FIELDER) 341 Gussmann, Edmund. The Phonology of Polish (MARK J. ELSON) 156 Haltof, Marek. Historical Dictionary of Polish Cinema (ROBERT EFIRD) 130 Haney, Jack V., ed. and trans. An Anthology of Russian Folktales (LINDA IVANITS) 508 Hann, Christopher, and Paul Robert Magocsi, eds. Galicia: A Multicultured Land (JULIA VERKHOLANTSEV) 144 Hokanson, Katya. Writing at Russia's Border (INGRID KLEESPIES) 478 Holý, Jiří. Writers Under Siege: Czech Literature since 1945 (MICHAEL HEIM) 302

121

135

Soviet Years (KAREN RYAN)

Kononenko, Natalie. Slavic Folklore: A Handbook (SIBELAN FORRESTER)

Korabelnikova, Ludmila. Alexander Tcherepnin: The Saga of a Russian Emigré Composer (Tony H. Lin)	519
Koropeckyj, Roman. Adam Mickiewicz: The Life of a Romantic (JOANNA ROSTROPOWICZ CLARK)	713
Kovačević, Nataša. Narrating Post/Communism: Colonial Discourse and Europe's Borderline Civilization (Volha Isakava)	300
Krueger, Rita. Czech, German, and Noble: Status and National Identity in Hapsburg Bohemia (Andrew M. Drozd)	709
Kulisiewicz, Aleksander. Ballads and Broadsides: Songs from Sachsenhausen Concentration Camp, 1940–1945 (ROBERT A. ROTHSTEIN)	518
Kuzmanovich, Zoran, and Galya Diment, eds. Approaches to Teaching Nabokov's Lolita (BARRY P. SCHERR)	489
Langston, Keith. Čakavian Prosody: The Accentual Patterns of the Čakavian Dialects of Croatian (Wayles Browne)	728
Lindsey, Byron, and Tatiana Spektor, eds. Routes of Passage: Essays on the Fiction of Vladimir Makanin (JOHN GIVENS)	290
Loewen, Donald. The Most Dangerous Art: Poetry, Politics, and Autobiography after the Russian Revolution (EMILY D. JOHNSON)	486
Luchuk, Olha, ed. In a Different Light: A Bilingual Anthology of Ukrainian Literature (VITALY CHERNETSKY)	687
Makaryk, Irena R., and Joseph G. Price, eds. Shakespeare in the Worlds of Communism and Socialism (BORIS WOLFSON)	294
Manchester, Laurie. Holy Fathers, Secular Sons: Clergy, Intelligentsia, and the Modern Self in Revolutionary Russia (PRISCILLA HUNT)	321
Marinelli-König, Gertraud. Russische Kinderliteratur in der Sowjetunion der Jahre 1920–1930 (INESSA MEDZHIBOVSKAYA)	120
Marsh, Cynthia. Maxim Gorky: Russian Dramatist (MARYA ZEIGLER)	131
Marsh, Rosalind. Literature, History and Identity in Post-Soviet Russia, 1991–2006 (OLGA MESROPOVA)	292
Mazierska, Ewa. Polish Postcommunist Cinema: From Pavement Level (KINGA KOSMALA-MACIEJEWSKA)	515
McLean, Hugh. In Quest of Tolstoy (VALERIA SOBOL)	480
McReynolds, Susan. Redemption and the Merchant God: Dostoevsky's Economy of Salvation and Antisemitism (Nicyol As Prupiysy)	667

Perkowski, Jan Louis. Vampire Lore: From the Writings of Jan Louis Perkowski

133

(THOMAS J. GARZA)

740 Slavic and East European Journal

Perova, Natasha, and Joanne Turnbull, eds. Strange Soviet Practices (KAREN RYAN)	308
Pilch, Jerzy. His Current Woman (JUSTYNA BEINEK)	503
Pokrovsky, Alexander, and Alexander Terekhov. Sea Stories—Army Stories (MARIA KHOTIMSKY)	498
Press, Ian. A History of the Russian Language and its Speakers (OLGA THOMASON)	158
Presto, Jenifer. Beyond the Flesh: Alexander Blok, Zinaida Gippius, and the Symbolist Sublimation of Sex (Bernice Glatzer Rosenthal)	670
Procaccia, Uriel. Russian Culture, Property Rights, and the Market Economy (JILLIAN PORTER)	529
Rivelis, Evgenii. Kak vozmozhen dvuiazychnyi slovar'? (Anna Yatsenko)	721
Rocamora, Carol. Acts of Courage: Vaclav Havel's Life in the Theatre (SVETLANA VASSILEVA-KARAGYOZOVA)	314
Romanchuk, Robert. Byzantine Hermeneutics and Pedagogy in the Russian North: Monks and Masters at the Kirillo-Belozerskii Monastery 1397–1501 (FRANCIS BUTLER)	149
Rosenshield, Gary. The Ridiculous Jew: The Exploitation and Transformation of a Stereotype in Gogol, Turgenev, and Dostoevsky (MICHAEL R. KATZ)	660
Rosslyn, Wendy. Deeds, Not Words: The Origins of Women's Philanthropy in the Russian Empire (BARRY P. SCHERR)	326
Rouhier-Willoughby, Jeanmarie. Village Values: Negotiating Identity, Gender, and Resistance in Urban Russian Life-Cycle Rituals (SVITLANA KUKHARENKO)	706
Rylsky, Maksym. Autumn Stars: The Selected Lyric Poetry (ROMAN IVASHKIV)	691
Sahadeo, Jeff, and Russell Zanca, eds. Everyday Life in Central Asia: Past and Present (ANARA TABYSHALIEVA)	140
Schneider, Stefan. An den Grenzen der Sprache: Eine Studie zur "Musikalität" am Beispiel der Lyrik des russischen Dichters Afanasij Fet (EMILY KLENIN)	667
Shklovsky, Viktor. Literature and Cinematography (RAD BORISLAVOV)	311
Shneidman, N. N. Double Vision: The Jew in Post-Soviet Russian Literature (1991–2006) (MARAT GRINBERG)	717
Shusherin, Ioann. From Peasant to Patriarch: Account of the Birth, Upbringing, and Life of His Holiness Nikon, Patriarch of Moscow and All Russia (MARCIA A. MORRIS)	685
Silitski, Vitali, and Jan Zaprudnik. Historical Dictionary of Belarus (Tony Brown)	159

Index	741
Sinyavsky, Andrei. Ivan the Fool: Russian Folk Belief. A Cultural History (LISA RYOKO WAKAMIYA)	289
Smith, Alison K. Recipes for Russia: Food and Nationhood Under the Tsars (RONALD D. LEBLANC)	105
Smith, Douglas. The Pearl: A True Tale of Forbidden Love in Catherine the Great's Russia (AMANDA EWINGTON)	115
Soloviev, V. S. Freedom, Faith, and Dogma: Essays by V. S. Soloviev on Christianity and Judaism (JUDITH DEUTSCH KORNBLATT)	682
Sonnenhauser, Barbara. Yet There's Method in It: Semantics, Pragmatics and the Interpretation of the Russian Imperfective Aspect (OLGA THOMASON)	535
Søvik, Margrethe B. Support, Resistance and Pragmatism. An Examination of Motivation in Language Policy in Kharkiv, Ukraine (ANDRII DANYLENKO)	152
Stambolieva, Maria. Building Up Aspect: A Study of Aspect and Related Categories in Bulgarian, with Parallels in English and French (GARY H. TOOPS)	723
Steinberg, Mark D., and Heather J. Coleman, eds. Sacred Stories: Religion and Spirituality in Modern Russia (MICHAEL PESENSON)	523
Sugarev, Edvin. Secret Senses (MARGARITA MARINOVA)	694
Sukhikh, Igor. Problemy poetiki Chekhova (RADISLAV LAPUSHIN)	286
Taylor, Philip S. Anton Rubinstein: A Life in Music (SIMON MORRISON)	317
Teter, Magda. Jews and Heretics in Catholic Poland: A Beleaguered Church in the Post-Reformation Era (HALINA FILIPOWICZ)	715
Tulli, Magdalena. Flaw (MADELINE G. LEVINE)	506
Ungurianu, Dan. Plotting History: The Russian Historical Novel in the Imperial Age (Andrew M. Drozd)	108
Wells, David N., ed. and trans. Russian Views of Japan, 1792–1913: An Anthology of Travel Writing (JOSEPH FITZPATRICK)	298
Werberger, Annette. Postsymbolistisches Schreiben. Studien zur Poetik des Akmeismus und Osip Mandel' štams (Karen Evans-Romaine)	287
Williams, Rowan. Dostoevsky: Language, Faith, and Fiction (JANET TUCKER)	481
Wilson, Elizabeth. Rostropovich: The Musical Life of the Great Cellist, Teacher and Legend (Anna C. Oldfield)	138
Woronzoff-Dashkoff, Alexander. Dashkova: A Life of Influence and Exile (MARCUS C. LEVITT)	325

742 Slavic and East European Journal

Lev Loseff (BARRY SCHERR)

Yekelchyk, Serhy. Ukraine: Birth of a Modern Nation (VALERII POLKOVSKY) 331 Yokoyama, Olga T. Russian Peasant Letters: Texts and Contexts (SARAH TURNER) 533 Zaliznjak, Andrej Anatol'evič. Drevnerusskie ènklitiki (ANDRII DANYLENKO) 726 Zarifopol-Johnston, Ilinca. Searching for Cioran (ANDREEA DECIU RITIVOI) 657 Zholkovskii, A. K. Mikhail Zoshchenko: Poetika nedoveriia (MARIA KISEL) 673 Zimmermann, Tanja. Abstraktion und Realismus im Literatur- und Kunstdiskurs der russischen Avantgarde (THOMAS R. BEYER, JR.) 316 Züwerink, Tim. Possessivadjektive in slavischen Sprachen: Morphosyntax und 337 pragmatische Empirie (GARY H. TOOPS) IN MEMORIAM Anna Lise Crone (ROBERT BIRD, MOIRA CRONE) 639 Milton Ehre (ROBERT BIRD) 643

279

